

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 1/2012 STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-ČRNA GORA

z dne 21. junija 2011

o spremembi Sklepa št. 1/2010 o sprejetju poslovnika Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta zaradi ustanovitve skupnega posvetovalnega odbora med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom ter socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore in Skupnega posvetovalnega odbora med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore

(2012/313/EU)

STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENI SVET JE –

ob upoštevanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani ⁽¹⁾ in zlasti člena 124 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Dialog in sodelovanje med socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe ter regionalnimi in lokalnimi organi Evropske unije in Črne gore lahko veliko prispevata k razvoju njunih odnosov in povezovanju Evrope.
- (2) Zdi se primerno, da se tako sodelovanje vzpostavi z ustanovitvijo dveh skupnih posvetovalnih odborov, enega med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom na eni strani ter socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore na drugi strani, drugega pa med Odborom regij Evropske unije na eni strani ter izvoljenimi predstavniki lokalnih in regionalnih organov Črne gore na drugi strani.
- (3) Glede na navedeno je treba poslovnik Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ki je bil sprejet s Sklepom št. 1/2010 ⁽²⁾, ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V Sklepu št. 1/2010 se dodata naslednja člena:

„Člen 14

Skupni posvetovalni odbor med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore

1. Ustanovi se Skupni posvetovalni odbor med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter

drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore, ki ima nalogo pomagati Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu pri spodbujanju dialoga in sodelovanja med socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe v Evropski uniji in Črni gori. Ta dialog in sodelovanje zajemata vse zadevne vidike odnosov med Evropsko unijo in Črno goro pri izvajanju Sporazuma. Navedeni dialog in sodelovanje sta namenjena zlasti:

- (a) pripravi črnogorskih organizacij delodajalcev in zaposlenih ter drugih organizacij civilne družbe za dejavnosti v okviru prihodnjega članstva v Evropski uniji;
- (b) pripravi črnogorskih organizacij delodajalcev in zaposlenih ter drugih organizacij civilne družbe za sodelovanje pri delu Evropskega ekonomsko-socialnega odbora po pristopu Črne gore k Evropi uniji;
- (c) izmenjavi informacij o vprašanih skupnega interesa, zlasti o tekočem stanju pristopnega procesa ter pripravi črnogorskih organizacij delodajalcev in zaposlenih ter drugih organizacij civilne družbe za ta proces;
- (d) spodbujanju izmenjave izkušenj in strukturiranega dialoga med (a) črnogorskimi organizacijami delodajalcev in zaposlenih ter drugimi organizacijami civilne družbe ter (b) organizacijami delodajalcev in zaposlenih ter drugimi organizacijami civilne družbe iz držav članic, med drugim s povezovanjem v mreže na posebnih področjih, na katerih bi lahko bili neposredni stiki in sodelovanje najučinkovitejši način za reševanje določenih težav;
- (e) razpravljanju o vseh drugih pomembnih zadevah, ki jih predlaga katera koli od strani in ki se lahko pojavijo pri izvajanju Sporazuma in v okviru strategije predpristopnih pogajanj.

⁽¹⁾ UL L 108, 29.4.2010, str. 3.

⁽²⁾ UL L 179, 14.7.2010, str. 11.

2. V Skupnem posvetovalnem odboru med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore je šest predstavnikov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ter šest predstavnikov socialnih partnerjev in drugih organizacij civilne družbe Črne gore. K sodelovanju so lahko vabljeni opazovalci.

3. Skupni posvetovalni odbor med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore izvršuje svoje naloge na podlagi posvetovanj s Stabilizacijsko-pridružitvenim svetom ali na lastno pobudo, če gre za spodbujanje dialoga med ekonomskimi in socialnimi krogi.

4. Skupni posvetovalni odbor med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore lahko daje priporočila Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu.

5. Člani se izberejo tako, da se zagotovi, da Skupni posvetovalni odbor med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore čim boljše odraža različne socialne partnerje in druge organizacije civilne družbe tako v Evropski uniji kot tudi v Črni gori. Člane iz Črne gore uradno imenuje črnogorska vlada na podlagi predlogov socialnih partnerjev in drugih organizacij civilne družbe. Ti predlogi temeljijo na vključujočih in preglednih izbirnih postopkih med socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe.

6. Skupnemu posvetovalnemu odboru med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore soprodsedujeta član Evropskega ekonomsko-socialnega odbora in predstavnik socialnih partnerjev in drugih organizacij civilne družbe iz Črne gore.

7. Skupni posvetovalni odbor med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore sprejme svoj poslovnik.

8. Evropski ekonomsko-socialni odbor na eni strani in črnogorska vlada na drugi strani krijeta stroške udeležbe svojih predstavnikov na sestankih Skupnega posvetovalnega odbora med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore in njegovih delovnih skupin, torej stroške za osebje, potne stroške in dnevnice.

9. V poslovniku Skupnega posvetovalnega odbora med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in socialnimi partnerji ter drugimi organizacijami civilne družbe Črne gore se podrobneje določi ureditev stroškov prevajanja in tolmačenja. Druge stroške, povezane s praktično organizacijo sestankov, krije pogodbenica, ki sestanek organizira.

Člen 15

Skupni posvetovalni odbor med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore

1. Ustanovi se Skupni posvetovalni odbor med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore, ki ima nalogo pomagati Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu pri spodbujanju dialoga in sodelovanja med lokalnimi in regionalnimi organi Evropske unije in Črne gore. Navedeni dialog in sodelovanje sta namenjena zlasti:

- (a) pripravi črnogorskih lokalnih in regionalnih organov za dejavnosti v okviru prihodnjega članstva v Evropski uniji;
- (b) pripravi črnogorskih lokalnih in regionalnih organov za sodelovanje pri delu Odbora regij po pristopu Črne gore k Evropski uniji;
- (c) izmenjavi informacij o tekočih vprašanih skupnega interesa, zlasti o aktualnem stanju v zvezi z evropsko regionalno politiko in s pristopnim procesom ter pripravi črnogorskih lokalnih in regionalnih organov na te politike;
- (d) spodbujanju večstranskega strukturiranega dialoga med
 - (a) črnogorskimi lokalnimi in regionalnimi organi ter
 - (b) lokalnimi in regionalnimi organi iz držav članic,med drugim s povezovanjem v mreže na posebnih področjih, na katerih bi lahko bili neposredni stiki in sodelovanje med lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore ter držav članic najučinkovitejši način za obravnavanje določenih tem skupnega interesa;
- (e) zagotavljanju rednih izmenjav informacij o medregionalnem sodelovanju med lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore ter držav članic;
- (f) spodbujanju izmenjave izkušenj in znanja na področju regionalne politike in strukturnih posegov med (a) lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore ter (b) lokalnimi in regionalnimi organi držav članic, zlasti strokovnega znanja in izkušenj ter tehnik v zvezi s pripravo lokalnih in regionalnih razvojnih načrtov ali strategij in v zvezi z najučinkovitejšo uporabo predpristopnih in strukturnih skladov;
- (g) zagotavljanju pomoči lokalnim in regionalnim organom Črne gore z izmenjavo podatkov o praktičnem izvajanju načela subsidiarnosti v vseh vidikih življenja na lokalni in regionalni ravni;
- (h) razpravljanju o vseh drugih pomembnih zadevah, ki jih predlaga katera koli od strani in ki se lahko pojavijo pri izvajanju Sporazuma in v okviru strategije predpristopnih pogajanj.

2. V skupnem posvetovalnem odboru med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore je osem predstavnikov Odbora regij na eni strani ter osem izvoljenih predstavnikov lokalnih in regionalnih organov Črne gore na drugi strani. Imenuje se enako število nadomestnih članov.

3. Skupni posvetovalni odbor med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore izvaja svoje dejavnosti na podlagi posvetovanj s Stabilizacijsko-pridružitvenim svetom ali na lastno pobudo, če gre za spodbujanje dialoga med lokalnimi in regionalnimi organi.

4. Skupni posvetovalni odbor med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore lahko daje priporočila Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu.

5. Člani se izberejo tako, da se zagotovi, da Skupni posvetovalni odbor med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore čim boljše odraža različne ravni lokalnih in regionalnih organov v Evropski uniji in Črni gori. Člane iz Črne gore uradno imenuje črnogorska vlada na podlagi predlogov organizacij, ki zastopajo lokalne in regionalne organe v Črni gori. Ti predlogi temeljijo na vključujočih in preglednih izbirnih postopkih med predstavniki, ki so bili izvoljeni na lokalnih ali regionalnih volitvah.

6. Skupni posvetovalni odbor med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore sprejme svoj poslovnik.

7. Skupnemu posvetovalnemu odboru med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore sopredsedujeta član Odbora regij ter predstavnik lokalnih in regionalnih organov Črne gore.

8. Odbor regij na eni strani in črnogorska vlada na drugi strani krijeta stroške, zlasti potne stroške in dnevnice, za udeležbo svojih predstavnikov in pomožnega osebja na sestankih Skupnega posvetovalnega odbora med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore.

9. V poslovniku Skupnega posvetovalnega odbora med Odborom regij Evropske unije ter lokalnimi in regionalnimi organi Črne gore se podrobneje določi ureditev stroškov prevajanja in tolmačenja. Druge stroške, povezane s praktično organizacijo sestankov, krije pogodbenica, ki sestanek organizira.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati prvi dan drugega meseca po njegovem sprejetju.

V Luxembourg, 21. junija 2011

Za Stabilizacijsko-pridružitveni svet

Predsednik

M. ROĆEN